

8006 N.º 274 Mayo 20/63

CENTRO GENERAL DE ADMINISTRACION.

GALERÍA LÍRICO-DRAMÁTICA.

UN CONCIERTO CASERO.

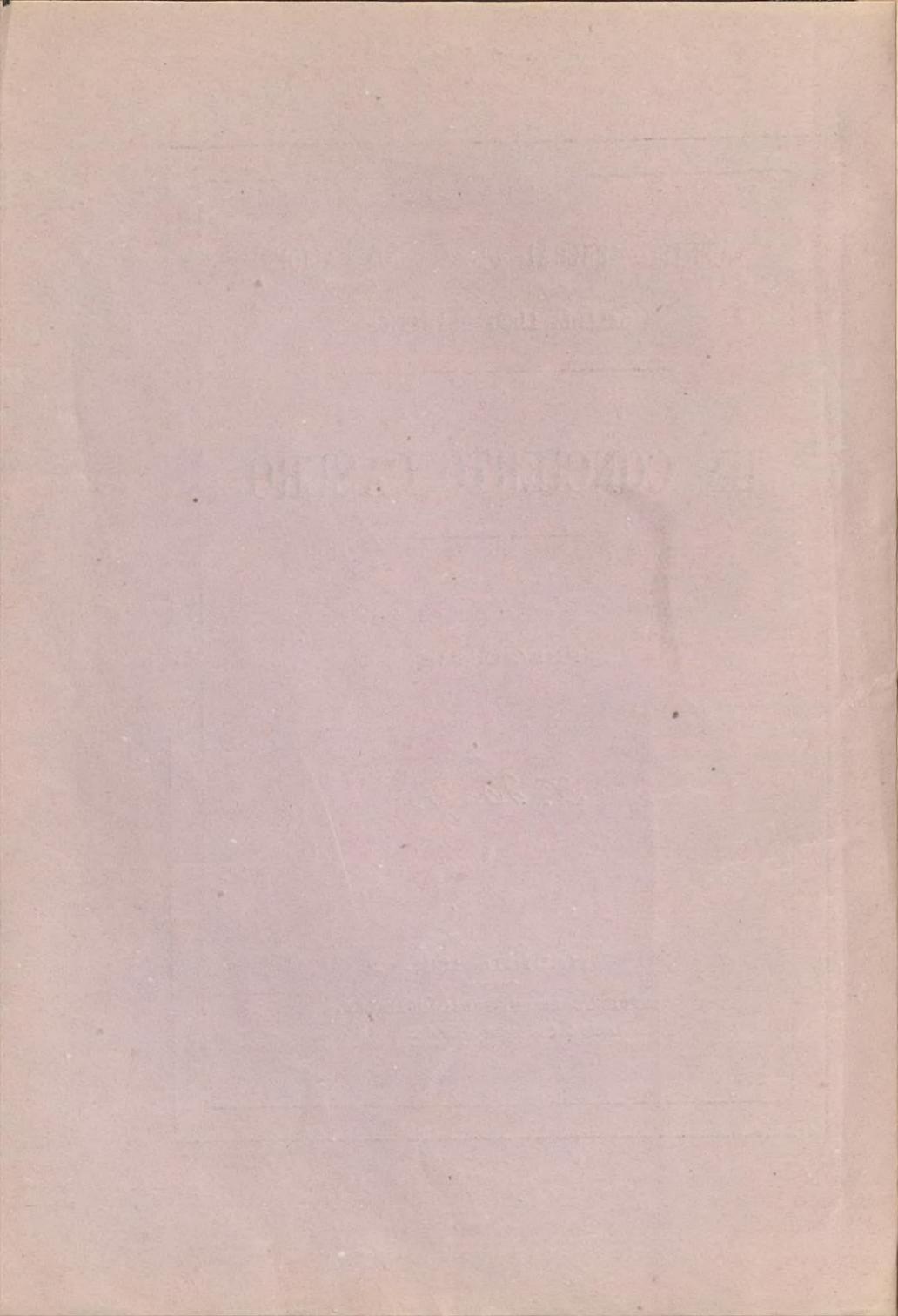
PRECIO: 4 RS.

*S. H. G.*

MADRID.—1861.

IMPRESA DE CRISTOBAL GONZALEZ,  
calle de S. Vicente, núm. 52.

2132



647-5387

SS-6

UN CONCIERTO CASERO

REPERTORIO DE MÚSICA CASERA

DON JOSE PICON

UN CONCIERTO CASERO.

Composición y arreglos de Don José Picon



# UN CONCIERTO CASERO.

SAINETE LÍRICO EN VERSO,

ORIGINAL DE

DON JOSÉ PICON,

MUSICA DEL MAESTRO

DON CRISTOBAL OUDRID.

Estrenado en el Teatro de la Zarzuela en Diciembre de 1861.



MADRID.—1861.

IMPRENTA DE CRISTOBAL GONZALEZ,

calle de S. Vicente Alta, núm. 52.

RECEIVED  
ADMINISTRACION  
DE  
ESTADOS UNIDOS

**PERSONAS.****ACTORES.**

D. <sup>a</sup> LIBRADA (La tia Man- teca) . . . . .	SRA. BARDAN.
ISABEL (su hija) . . . . .	LESEN.
LA GENERALA (vecina del piso 2. <sup>o</sup> ) . . . . .	GARCÍA.
D. <sup>a</sup> TECLA (su hija) . . . . .	PEREZ.
PEPA (criada) . . . . .	ESTÉBAN.
MADRE 1. <sup>a</sup> . . . . .	GRANDA.
MADRE 2. <sup>a</sup> . . . . .	PARCERO.
SEÑORITA 1. <sup>a</sup> . . . . .	COLLADA.
SEÑORITA 2. <sup>a</sup> . . . . .	T. FERNANDEZ.
D. SANTIAGO (El tío Man- teca) . . . . .	Sr. CALVET.
D. LEON (su hermano) . . . . .	CUBERO.
D. PEPITO LAMPARILLA . . . . .	CAETAÑAZOR.
MANUEL (hortera de la tien- da) . . . . .	ARDERIUS.
FERNANDO (hijo de la Ge- nerala) . . . . .	ROCHEL.

La escena es en Madrid y contemporánea.

*Advertencia.* Los actores deben dar variedad á los tipos para que no haya monotonía. Doña Librada y Pepa deben estropear el castellano, y no estará de más el hacer andaluza alguna de las mamás.

La propiedad de este sainete pertenece á su autor, y nadie podrá sin su permiso reimprimirle ni representarle en los Teatros de España y sus posesiones, ni en los de Francia y las suyas.

Los corresponsales y agentes del CENTRO GENERAL DE ADMINISTRACION son los encargados exclusivos de la venta de ejemplares y del cobro de derechos de representación en todos los puntos.

## ACTO ÚNICO.

---

Noche —Antesala espaciosa: decoracion blanca y el techo de bovedilla.—Al fondo, la puerta de entrada; á izquierda la embocadura de una escalera practicable, rodeada de una balaustrada; á la derecha una mesa grande con dos botijos y dos bandejas, con vasos una y azucarillos la otra; en el rincon una camilla con tapete para poner los sombreros.—En el lienzo derecho un balcon en primer término, que se supone dá al patio; la puerta de una alcoba en segundo término, y un baul grande junto á la camilla.—En el lienzo izquierdo otras dos puertas, la de primer término conduce al salon del concierto.—Algunas sillas de Vitoria.—Un velon, una vela y una lámpara solar, alumbran la escena.—Un cuadro en la pared con el programa, y un espejo pequeño.

---

### ESCENA PRIMERA.

PEPA, sola.

#### MUSICA.

Hay en Madrid tal furia  
de reuniones,  
que ya todos abrimos  
nuestros salones.  
Todos queremos  
ser más de lo que somos.  
Anda salero!...

---

Hoy le toca á un lonjista  
de ultramarinos,  
y mañana al sereno  
de este distrito:  
que al aire abiertos  
tiene veinte salones  
para conciertos.

---

Por ser criada  
del Tío Manteca,  
de tú me tratan,  
me nombran Pepa.  
Y si algun día  
conciertos diera,  
me llamarían  
doña Josefa.  
Ay!... quiera Dios  
qué algun día me vea  
señora yo!...  
Y por qué no?...  
menos que una tendera  
no valgo yo.

---

## ESCENA II.

DICHA.—MANUEL por el fondo con cautela y prisa.

### HABLADO.

MANUEL. Te dió la señorita  
algun recado?...

PEPA. Sí:  
me dijo que más tiempo  
no puede resistir,  
que rabia por casarse.

MANUEL. Conmigo?... soy feliz!...

PEPA. Ó contigo ó con otro,  
cualquiera zascandil;  
con quien primero llegue  
se casa, y á vivir.  
Manuel, ojo al garbanzo  
y á los maravedís!...

MANUEL. Desprecio lo que tenga,  
la quiero... porque sí.

PEPA. Pues chico, al agua patos!  
desecha el miedo vil.

MANUEL. Me bajo á la bodega.

PEPA. Sí, que pueden venir. (Mirando al salon.)

MANUEL. Y para hacer Burdeos,  
voy á moler añil  
mezclado con grosella,  
campeche y chacolí. (Váse por la escalera.)

### ESCENA III.

PEPA se asoma el balcon y figura que habla con una vecina.

Asómate, Policarpa...

Cómo estás?.. me alegro... *¡guena!*

Chica, estamos de jolgorio,

hay *convidaos* una espuerta

y abrimos nuestros salones

*después* de cerrar la tienda.

Ya he *prevenio* el *bufé*

con panales y agua fresca.

Bajará la Generala

y su niña doña Tecla...

Que no se casa? pues tiene

veinte años en cada pierna.

No vienen tus señoritas?...

Ya!.. como son camiseras, (Con *meña*.)

no convida mi señora

sino á gentes de alta esfera.  
 Díselo para que rabien  
 y chillen... (volviendo la cabeza.) Estoy depriesa  
 que asoma el bigote mi ama  
 la muger del *tio Manteca*.

#### ESCENA IV.

DICHA.—DOÑA LIBRADA seguida de ISABEL por la izquierda.

LIBRADA. Qué haces allí, holgazanota?

Chismorrotear, picotera!..

PEPA. Ba!.. me llamó Policarpa

*pa* decir que tiran piedras  
 contra usted sus señoritas... (Recalcando.)

LIBRADA. Las habrá entrado *sangreña*  
 de envidia!

ISABEL. Por qué no vienen?

LIBRADA. Unas tristes costureras!.. (Con menosprecio.)

Asiste la Generala,  
 la *intreventora* de rentas  
 y mucha gente de moge  
 y no *almito* aquí tigeras.

PEPA. Aunque usted no las convida,  
 tambien concierto dan ellas!... (Con sorna.)

ISABEL. Sin piano?...

PEPA. Con panderos  
 y bandurrias y vihuelás.

LIBRADA. Como son gentes del bronce!...

ISABEL. Un concierto de taberna.

LIBRADA. Jesus!.. qué *escuro* está el cielo. (Asomándose.)

ISABEL. Ay!.. Dios haga que no llueva!...

LIBRADA. Hija, estás muy escurrida; (Reparándola.)  
 ponte unas enaguas tiesas  
 y más flores en el pelo.

ISABEL. No, mamá, no va tan hueca (Mirándose.)

- la fiscal, y ayer vino  
muy sencilla de cabeza.
- LIBRADA. Siempre estás con la fiscal!...  
yo *perfiro* á la intendenta.
- ISABEL. Qué horror!... casa los colores  
con un mal gusto!
- LIBRADA. Estás fresca!...
- ISABEL. El dia de jueves santo,  
no diga usted, iba hecha  
un turrón aragonés  
con una *zuava magenta*,  
un *bavolet solferino*  
y luego *marrón la berta*.
- PEPA. Y qué es eso?... (Con desgarró.)
- LIBRADA. No te importa!...
- PEPA. Vaya!...
- LIBRADA. A la cocina! fuera!
- PEPA. Dijo la sartén al cazo!... (Vásc.)
- ISABEL. La fiscal! (Con arrobamiento.)
- LIBRADA. La intendenta!
- ISABEL. Qué distincion!...
- LIBRADA. No *persumas*  
que *haiya mucha diferencia*.
- ISABEL. Pero es que se viste en Francia! (Con *prospopeya*.)
- LIBRADA. Y la otra en *Ingalaterra*!...

## ESCENA V.

DICHAS.—SANTIAGO.—DON LEÓN, por el fondo.

- SANT. Yo me *vistu en ruperia*,  
que es más *baratu* y más cerca.
- LIBRADA. Bájate esas bocamangas!..  
qué manía tan grosera!..
- SANT. Estuve partiendo *escuocia*,  
y remanguéme las vueltas.

- LIBRADA. Con el *fraque* nuevo? (Furiosa.)
- LEON. Vamos,  
 eñada, ten más paciencia.
- LIBRADA. Te has manchado la camisa!.. (Zarandéudole.)
- SANT. Es que bajé á la *bodega*  
 algunas pipas de *Mágala*  
 y de *Malvesia* añeja.
- LIBRADA. Siempre puerco y lamparoso,  
*contra más* una se esmera!...  
 Jesus!.. y corbata verde!.. (Acosándole.)
- ISABEL. Póngase usted una negra.
- LIBRADA. Van á llegar los cantores!.. (Gritando.)
- ISABEL. Cantantes, mamá.
- SANT. Que vengan.
- LIBRADA. Y baja la Generala!..
- SANT. Á mí *nu* me *comprumetas*;  
 tú, que entiendes esas cosas,  
 recibelas, *mangunea*.
- ISABEL. Es de rigor que usted haga  
 los honores.
- LIBRADA. Me avergüenzas!
- ISABEL. Porque al fin, qué se diría?  
 Por Dios, papá, la etiqueta!
- SANT. Yo sé graduar aguardientes,  
 mas *nu entiendu* de *curcheas*.
- LIBRADA. (Con aire aristocrático.)  
 Nunca dejarás, Santiago,  
 de ser al fin un hortera!
- LEON. (Impaciente.)  
 Deja en paz á tu marido  
 y escucha una vez.
- LIBRADA. (Amostazada.) Empieza.
- LEON. Sabes los inconvenientes  
 de las tertulias caseras?  
 De abrir tu hogar, hoy tranquilo,  
 á una ociosa concurrencia,

que ríe, come, murmura  
y jamás sale contenta?

**LIBRADA.** Como casi nunca vienes  
más que de higos á brevas,  
tú no sabes que en mi casa  
no se *almite* así á un cualquiera,  
que me han *echao* memoriales  
*pa* venir hasta marquesas  
y que la sobran á mi hija  
pretendientes á docenas  
y partidos ventajosos. (Gritando.)

**SANT.** *Pur* Dios, Librada, *nu* mientas!  
Ay, *hermanu*, es *pegiagudu*  
casar á una hija *sultera*.

**LEON.** Abrireis vuestros *salones* (Recalcando.)  
á una sociedad hambrienta,  
que tal vez pase á cuchillo  
los géneros de la tienda:  
el estómago es ingrato  
y ante la maledicencia,  
no dejareis de ser nunca  
el tendero y la tendera.  
Dirán que fuiste otro tiempo (A Santiago.)  
lacayo de una condesa,  
y á tí, aunque el pelo tiñas (A Librada.)  
y aunque te vistas de seda,  
dirán que te conocieron...  
—calumnias!..—de cocinera...  
y en fin te llamarán siempre  
la mujer del *Tío Manteca*.

**LIBRADA.** Y de tí, comadron único  
que en mi *tretulia* penetra,  
dirán que has cortado el pelo  
por calles y por *prazuclas*  
y afeitabas aguadores  
sobre un tres piés de baqueta.

LEON. En vano, familia honrada,  
 perderás tu paz doméstica  
 por correr, sin conseguirla,  
 tras de una importancia nécia!..  
 Cuando en las noches de estío,  
 con las ventanas abiertas, (Con misterio.)  
 esteis furiosos ahullando  
 todas las obras maestras,  
 «manteca» dirá el vecino,  
 «manteca» la calle entera  
 y el sereno, allá á lo lejos,  
 dirá «las dos y manteca.»

### ESCENA VI.

DICHOS.—PEPA con dos cartas, que entrega á SANTIAGO, el  
 cual dá una á ISABEL y otra á LEON.

PEPA. Estas cartas y un recado  
 han traído; dos esperan  
 contestación.

SANT. (A Isabel.) Lee, niña,  
 y tú para ir más deprimida, (A Leon.)

LIBRADA. Ya es preciso un secretario  
 para la *correspondencia*.

PEPA. El pinche del cocinero  
 del embajador de Suecia  
 viene á buscar al instante  
 ciento sesenta botellas,  
 mitad de Pedro Gimenez  
 y mitad de Valdepeñas.

SANT. Voy á *embutellar curriendo* (Remangándose las vueltas.)  
*Padre de Guimenez.*

LIBRADA. (Deteniéndole.) Nécial..  
 quién te manda entrar recados  
 impertinentes?.. Contesta (Bajando á Santiago las vueltas.)

- que hoy recibimos en casa  
y no es posible; que vuelva.  
Con *fraque* nuevo no baja (Vase Pepa y vuelve á poco.)  
mi marido á la bodega.
- ISABEL. Esta carta es de Fernando.
- ISABEL. Joven que á mi niña *orsequia*, (A Leon.)  
hijo de una Generala!...
- ISABEL. Dice que por la intendencia (Leyendo.)  
de palacio, ha conseguido  
que ponga usted en la muestra  
las armas reales.
- SANT. (Riyéndose.) Si el mozu  
tiene influjo con la reina!... (A Leon.)
- ISABEL. Añade que tal vez pronto (Leyendo.)  
Cumplirá á usted su promesa  
de una distincion con uso  
de uniforme y charreteras.
- SANT. Estu más!... (Loco de gozo.)
- LEON. Querrá nombrarte  
carabinero de hacienda.
- ISABEL. Dice tambien que ha logrado  
darle parte en una empresa:  
que usted pondrá diez mil reales  
y al año tendrá cuarenta.
- LEON. Tú le dás quinientos duros  
y te vuelve diez pesetas.
- LIBRADA. Basta de *intrepetaciones*  
y lee.
- LEON. No sé si deba...  
es para Isabel.
- LIBRADA. No importa,  
que mi hija nada me niega.
- LEON. Firma José Lamparilla. (Leyendo.)
- LIBRADA. Es un jóven que la enseña  
á cantar, un empleado,  
que baila y que representa.

- ISABEL. Pero...
- LIBRADA. Lee.
- LEON. (Leyendo.) «Idolatrada  
»Isabel: tengo sospechas  
»de que hay contra tí una intriga.»
- ISABEL. La Inés!..
- LIBRADA. No: la coronela!..
- LEON. »No cantes sino conmigo.»
- LIBRADA. Cantarás con todas ellas!..
- LEON. »Como tu mamá no admite  
»más presentaciones nuevas  
»que de artistas ó personas  
»que algun puesto oficial tengan,  
»solo llevaré un ventriloco  
»y un celador de limpiezas.»
- LIBRADA. Ya estás viendo que en mi casa (A Leon.)  
no se *almit*e así á cualquiera.
- LEON. »Bueno será, por si llueve  
»á la hora crítica, sepas  
»que es preciso mandar coche  
»á los artistas.»
- ISABEL. Son treinta.
- LIBRADA. Esa es una gollería!..
- ISABEL. Pues no vendrán.
- LIBRADA. Que no vengan.
- PEPA. No faltarán, como moscas,  
toditos, en cuanto huelan  
que el señor ha *recb*bio  
tres pipas de Cariñena.
- LIBRADA. Calla!..
- ISABEL. Mamá, por decoro!..  
qué se dirá?..
- LIBRADA. Mira, Pepa:  
si llueve, busca al momento  
un *landó*, una carretela  
y en cuatro viages despacha;

- cuatro veces seis son treinta.
- ISABEL. No, mamá; tocan por viage siete personas y media.
- LIBRADA. Basta: que los caballeros se suban á la trasera.  
Yo no reparo: estas cosas, (A Leon.)  
hacerlas bien ó no hacerlas.
- SANT. Acaba. (A Leon.)
- LEON. »Esta noche pido  
»tu mano segun deseas.»
- SANT. *Cómu!*..
- LIBRADA. Qué?..
- ISABEL. Jesus!..
- LEON. »Postdata:  
»mis botas son muy estrechas;  
»si puedes, me mandas unas  
»de tu papá, no muy viejas.
- ISABEL. (Pepa.)
- PEPA. (Señorita.) (Hablan aparte.)
- LIBRADA. Tiene  
novios como este á docenas. (A Leon.)
- LEON. Pues chico, en zapatería. (A Santiago.)  
puedes convertir la tienda.
- SANT. No: tendrá *hinchadus lus piseses*.
- ISABEL. (Dile á Manuel que se atreva; (A Pepa.)  
si no me pide al momento,  
le toman la delantera.) (Vase Pepa.)
- SANT. (Mejor *partidu es Fernandu*, (A Librada.)  
porque es hombre de influencia;  
y tambien quiere á la chica  
*nuestro mancebu*.)
- LIBRADA. Un hortera!..

## ESCENA VII.

DICHOS.—PEPA, empujando á MANUEL.

PEPA. Atrévete!

MANUEL. No me atrevo.

LIBRADA. Qué quereis? (Con acritud.)

PEPA. El *probe* tiembla.SANT. Es mi dependiente. (A Leon.) *Chicu*,  
qué sucedióte?..MANUEL. (En tono cazurro.) Licencia  
me ha dado la señorita,  
para que á sus padres venga  
á decir que nos casamos.

SANT. Manuel!.. (sorprendido.)

LEON. (A Librada en tono burlesco.)

Proporción soberbia!

## MUSICA.

LIBRADA.

Audaz, atrevido,  
estúpido, ingrato,  
hortera insensato  
de baja estraccion!  
Si un loco estravio  
sedujo á esta necia,  
su madre desprecia  
tu vil pretension.

ISABEL.

Estoy muy crecida,  
los años se pasan  
y todas se casan  
al fin, menos yo.  
Mantel es honrado,  
me quiere rendido  
y al cabo es marido,  
que es gran condicion.

SANTIAGO.

Turbóse tu juicio  
sin duda, muchacho!  
si no estás borracho,  
me parecesló.  
Picóte algun áspid  
de rojo veneno,  
pues tal desenfreno  
de amores te dió.

LEON.

Segun estoy viendo,  
le quiere la chica  
y el mozo se explica  
con mucha razon.  
Si á gusto de todos  
no truena ni llueve,  
tampoco se debe  
perder la ocasion.

MANUEL.

Yo cuido la tienda  
que á mí se confía  
y estoy todo el día  
tras el mostrador.  
Yo puedo, señora,  
hablar aquí récio,  
que no tal desprecio  
merece mi amor.

PEPA.

Pues tanto le insultan  
y llaman hortera,  
pensáca cualquiera  
que principes son.  
Los «probes» tenderos  
habrán pretendido  
buscarla un marido  
marqués ó baron.

## HABLADO.

LIBRADA. Vete al momento, atrevido,  
para siempre de esta casa!..

MANUEL. Isabelita me quiere.

ISABEL. Es muy cierto, mamá.

LIBRADA. Calla!

MANUEL. Yo gano el pan del sustento... ..

PEPA. (Duro, duro, no seas mándria!) .. ..

MANUEL. Aunque soy un pobre hortera,  
como sepa que la casan  
á Isabel contra su gusto... ..

LIBRADA. Cómo?..

PEPA. (Á Manuel.) (Bien!..)

SANT. Nus amenazas?..

LIBRADA. Vete ahora mismo!.. (Queriendo arañarle.)

SANT. De noche?..

esu nu está bien, Librada.

ISABEL. (Á Librada.)

(Quién sirve á los convidados?)

PEPA. (Á Manuel.)

(Tira ya de la navaja!)

MANUEL. Si ustedes no me dan su hija,  
diré á todos que en su casa

es chacolí con campeche  
 el Burdeos que despachan;  
 que hay harina de bellotas  
 entre la azúcar terciada;  
 que las sardinas de Nantes  
 son de la Coruña, y malas;  
 que hasta el café se adultera  
 con achicoria tostada;  
 que usted mismo, aquí en el patio,  
 fabrica el queso de Holanda;  
 que el salchichon de Bolonia  
 es caballo muerto en plaza;  
 que el chocolate es asfalto  
 y azúcar de remolacha;  
 que hasta la lengua de burro  
 vende por lengua trufada;  
 que usted nos traerá la peste;  
 y en fin, que con espadaña  
 de sillas viejas del Prado  
 hizo la sopa *juliana*,  
 que á usted encargó el gobierno  
 para el ejército de África.

SANT. Oye!..

LIBRADA. Infame!..

SANT. (Sobresaltado.) *Mamulito!*..

MANUEL. Yo haré castigar mañana  
 á un envenenador público!.. (Vase.)

PEPA. (Ay!.. le faltó la navaja!..)

SANT. Si no le paro, arruinóme!.. (Vase detrás de Manuel.)

LIBRADA. Tú tienes la culpa!.. (Á Isabel.)

ISABEL. (Llorando.) Vaya!..

(Se van Isabel y Librada por la izquierda.)

## ESCENA VIII.

DON LEON y PEPA.

- LEON. Pues no es tan bruto el muchacho!..
- PEPA. No es muy bruto, no señor; mas como el *probe* es hortera...
- LEON. Y mis hermanos, qué son?..
- PEPA. Han tomado mucho viento, y se dan tanto charol, que niegan hasta su sangre.
- LEON. Expílicate.
- PEPA. Como hay Dios. La señora esta mañana á todos nos prohibió decir á nadie que usted era hermano del señor, porque no quiere un pariente cirujano y comadron. En cuanto vengan las *cursis* lo voy á descubrir yo.
- LEON. Guárdate de ello, muchacha.
- PEPA. Por qué?
- LEON. Callar es mejor.
- PEPA. Desde que almorzamos solfa y dormimos en bemo!, una murga del *Tio Vivo* es la casa, don Leon: á dos carrillos soplamos y cada vez va peor. Ahora el ama se descuelga con otra nueva invencion: dice que tiene su hija *triple fogato* la voz, y que *nesecita* un novio

que la tenga de tenor.

Ni *pintao al garrotipo*  
hallan una proporción.

LEON. Pero en fin, la concurrencia  
será escogida?..

PEPA. Pues no!..

Si arroja usted un *puñao*  
de rajas de salchichon  
al cantar la sinfonía  
del *Trabucodonosor*,  
dan cachetes á las luces  
y anda la de Cristo es Dios.  
Pues toma, cuando hay ensayo  
es la casa un bodegon:

cuesta un barril de aceitunas  
que venga cada cantor,  
un par de quesos de bola  
cuando hay un *duo* entre dos,  
y si llueve, usted lo ha visto,  
*pa* cada siete un simon.

LEON. Como Dios no lo remedie,  
se comen el mostrador.

PEPA. *Apreósito*, aquí llega  
la primera *devisión*.

## ESCENA IX.

DICHOS.—LAMPARILLA y turba de madres, hijas y caballeros.

LAMPAR. *Buona será*. Los abrigos... (Cantando.)

SEÑ. 1.<sup>a</sup> Póngalos usted encima  
del baul. (Dándose los.)

IDEM 2.<sup>a</sup> Que no se manchen.

SEÑ. 2.<sup>a</sup> Ahuécame.

LAMPAR. Teresita

canta V?..

SEÑ. 2.<sup>a</sup> (Remilgándose.) No estoy én en voz.

SEÑ. 1.<sup>a</sup> Mamá, los papeles.

MAD. 1.<sup>a</sup> Hija,  
tú los tienes.

SEÑ. 1.<sup>a</sup> No hay tal cosa.

MAD. 1.<sup>a</sup> Como que corté la cinta  
de mi enagua para atarlos.

SEÑ. 1.<sup>a</sup> Ya no canto!.. (Llorando.)

SEÑ. 2.<sup>a</sup> (Qué alegría!)

LAMPAR. (Quién es este avnedizo?..) (A Pepa.)

PEPA. (Un presentado.)

LAMPAR. (Ay qué pinta!..)

SEÑ. 2.<sup>a</sup> (Qué nariz tan insolente!..)

SEÑ. 1.<sup>a</sup> (Qué facha tan antiartística!..)

LEON. (Quién es aquel *corre y dile?*..) (A Pepa.)

PEPA. (Don Pepito Lamparilla,  
el que adoba los conciertos

y escribe en una *oficina*,

toca siempre mientras cantan

y cuando se desgañitan,

llama á los cantores bravos

y á las cantoras bravísimas.)

LEON. (Su amistad me es necesaria.)

PEPA. (Pretende á mi señorita

y la enseña á dar berridos.)

LEON. (A cambio de botas?..)

MAD. 1.<sup>a</sup> (A su hija.) Mira

la Generala!.. (Viéndola entrar.)

PEPA. (Gritando á la puerta izquierda.) Señora!..

la Generala y su niña.

## ESCENA X.

DICHOS.—Doña LIBRADA y su hija salen de estampa y besuquean, soban y oprimen á la Generala y á TECLA, sin hacer caso de las demás.—

Luego SANTIAGO y FERNANDO.

LIBRADA. Donde están?.. Honrar mi casa (Gritando.)  
señoras excelentísimas!.. (Arrojándose á ellas.)  
Santiago!.. Santiago!.. Pepa!..  
y el señor?..

PEPA. (Con sorna.) En la cocina.

LIBRADA. Avisale!

PEPA. Voy, señora.

LIBRADA. Escucha... mejor sería...

(Que *imporvise* un buen refresco.)

PEPA. El amo?..

LIBRADA. (Dile que exprima

aquellas ocho naranjas

en la tinaja y dos libras

del azúcar de florete.)

PEPA. Refrescarán *meopatia!*

(Al salir, entran Santiago y Fernando.)

SANT. A los piés de ustedes *todis,*

señores y señoritas. (Risa general.)

LIBRADA. (Baja esas vueltas!.. tú espantas

las proporciones á mi hija.)

SANT. *Caballero Dun Fernando,*

muchas gracias. (Nándole la mano.)

PEPA. (Qué camisa

lleva usted tan primorosa!)

LAMPAR. (Marcada con pelo, mira.)

(La enseña un corazon atravesado por una flecha en el lado izquierdo, de gran tamaño.)

GENER. Hemos bajado tan solo  
por oír á Isabelita.

- ISABEL. Poco será; estoy muy ronca!
- LIBRADA. Segun el programa indica,  
(Descolgando un cuadro de la pared.)  
vá á tocar á cuatro manos  
primero la sinfonia  
de *la gata ladra*, luego  
cantará la cavatina  
de la *Beatrice de Tienda*,  
despues una *fantasia*  
de *Capuleti y Mantequi*,  
una polaca en seguida  
del *Figle del regimiento*  
y al final, *la castaviva*  
del maestro *Dozineti*  
y alguna otra piececita  
de *Giligonote, Lucia,*  
*Hipermenestra y el Tila.*
- MAD. 1.<sup>a</sup> Doña Librada, pues, cuando  
les toca el turno á mis hijas?.. (Enfurecida.)
- GENER. Y de zarzuelas, no canta?..
- LIBRADA. Oh jamás!
- ISABEL. Qué porqueria! (Con prosopopeya.)
- MAD. 1.<sup>a</sup> Sepa usted que no las traigo (Furiosa.)  
para servir de coristas.
- LIBRADA. Señora!.. (Interrupcion y alboroto.)
- ISABEL. Mamá, prudencia!..  
Y Lágrimas?..
- SEÑ. 1.<sup>a</sup> (Atripando la voz.) Con *anguinas*
- ISABEL. Qué desastre!.. y mi cuarteto?..
- LAMPAR. Va á venir un guitarrista,  
que puede suplir la falta. (Váase.)
- GENER. Traigo tambien á esta amiga. (Presentándola.)
- GENER. La señora *intreventora!*.. (Gritando.)
- GENER. Y espero otras dos.
- LIBRADA. (Llamando.) Pepita..
- PEPA. Mandé usted, señora.

- LIBRADA.** (Corre, corre á la *confiteria*, que hay pocos azucarillos y pide otra media libra.) (Váse Pepa.)
- MAD. 2.<sup>a</sup>** No quieren que tú te luzcas, (A su hija.) porque te tienen envidia!..)
- MAD. 1.<sup>a</sup>** (Como nosotras no somos (A su hija.) de tanta categoría!)
- LIBRADA.** Por Dios *éntrensen* ustedes, señoras y señoritas. (Haciéndolas que entren al salon.)
- SEÑ. 1.<sup>a</sup>** (No canto!)  
(Entrando todas.)
- SEÑ. 2.<sup>a</sup>** (Ni yo tampoco.)
- MAD. 1.<sup>a</sup>** (Para qué?)  
(Sale Lamparilla.)
- MAD. 2.<sup>a</sup>** (Basta su hija!)
- LAMPAR.** (Señora, somos perdidos!..)
- LIBRADA.** (Qué sucede, Lamparilla?..)
- LAMPAR.** (Saltó una cuerda del piano.)
- LIBRADA.** (No ha venido un guitarrista? Pídale usted que nos preste por un momento la prima.)  
(Librada quiere irse, la detiene Lamparilla y hablan bajo.)
- LEON.** (Pues señor, aquí es preciso tomar rápidas medidas y tronar este concierto.)
- LIBRADA.** (Consultaré á Isabelita: esto es grave y son ya muchos los que pretenden á mi hija.) (Yéndose.)
- LAMPAR.** Tengo diez y seis mil reales.
- LIBRADA.** Vaya usted á buscar sillas. (Vase Librada.)
- SANT.** (A Fernando.) Baje usted, baje á la tienda y beberá dos copitas de cariñena ó *rutáfia*, que es la esencia de la guinda. Señores, si ustedes gustan... (A todos.)

UNOS Á LA DERECHA. (Titubeando é inclinándose.)

Gracias!

OTROS A LA IZQUIERDA. (Idem.) Gracias!

LAMPAR. (Qué desdicha!)

UNOS. (Se van!)

OTROS. (Se van!)

LAMPAR. (Se van solos!)

Esa tienda es una mina. (Vase por el fondo.)

## ESCENA XI.

### MUSICA.

CORO de convidados melancólicos, echando tristes miradas á las escaleras de la tienda por donde han desaparecido Santiago y Fernando.

UNOS.

Don Santiago es todo un hombre,  
por lo atento y lo formal.

OTROS. (Idem.)

Y los géneros que vende,  
de esquisita calidad.

UNOS. (Paseándose.)

(Quién pudiera deslizarse  
mientras cantan por allá!...)

OTROS. (Idem.)

(Se nos fué de entre las manos  
la ocasion de refrescar!...)

UNOS. (Mirando á la escalera.)

(No volverá!...)

OTROS. (Idem.)

(No volverá?...)

TODOS.

(Y si vuelve, le prometo  
no quedarme ya detrás!..)

UNOS.

(Ay... ojalá!..)

OTROS.

(Ay... ojalá!..)

TODOS.

(Es el único recuerdo  
que de aquí hemos de sacar!..)

UNOS.

Es preciso hacer justicia  
á su grande habilidad:  
para vinos y licores  
tiene un «chic» particular.

OTROS.

Pues en dónde ustedes dejan  
su primor en preparar  
las conservas, la cecina  
y los frutos de Ultramar?

UNOS. (Mirando á la esalera.)

(No volverá!..)

OTROS. (Idem.)

(No volverá!..)

TODOS.

(Y si vuelve, le prometo  
no volver á rehusar!..)

UNOS.

(Ay. . ojalá!..)

OTROS.

(Ay... ojalá!..)

TODOS.

(Ya que sufran los oídos,  
demos gusto al paladar.)

UNOS.

Es preciso que no quede

una pipa sin probar.

OTROS.

Para dar fin al concierto,  
la bodega hay que sangrar.

(Van entrando al salon y Lamparilla aparece por el fondo con cuatro sillas.

Leon le detiene por el brazo.)

## ESCENA XII.

DON LEON.—LAMPARILLA.

### HABLADO.

LEON. Caballero...

LAMPAR. Señor mio...

LEON. La reputacion de usted,  
me decide á suplicarle  
que me conceda el placer  
de enseñar á mis tres hijas  
el canto.

LAMPAR. (Soltando las sillas.) Tres hijas!..

LEON. Tres.

Cantará usted esta noche?..

LAMPAR. Yo estoy aquí *deplacé*,  
necesito más teatro  
y además me encuentra usted  
mal de voz, porque he comido  
así... en *petit comité*  
una *terrine de fois-grás*  
y una chocha á *la supreme*.  
*Dunque á domani, altro giorno*,  
en el *confort* de mi *hotel*,  
sin dificultad alguna  
*io per voy* cantaré.

LEON. (Poniéndose los lentes y mirando hacia el salon.)

Aquí no conozco á nadie.

- LAMPAR. Son *bourgeois!*..
- LEON. Quién es aquel?..
- LAMPAR. Aquel?.. un veterinario.
- LEON. Y canta?
- LAMPAR. Bastante bien.
- LEON. Y el otro?
- LAMPAR. Es e' quita-manchas  
de la calle del Clavel.
- LEON. Pero canta? (Con sorpresa.)
- LAMPAR. Sus dos hijas,  
su cuñada y su mujer;  
una prendera muy guapa,  
aunque está ya algo *fanée*.
- LEON. Y el de más allá, que ahora  
se recuesta en la pared.
- LAMPAR. Es un boticario.
- LEON. (Asustado.) Y canta?
- LAMPAR. Es ventríloco.
- LEON. Y aquel  
viejecito?
- LAMPAR. Es un dentista.
- LEON. Pero canta?
- LAMPAR. Sí, y usted?..
- LEON. No tengo voz. (Esta casa  
es el arca de Noé!)
- LAMPAR. No compone?..
- LEON. Alguna cosa.
- LAMPAR. Tenemos aquí tambien  
una literata.
- LEON. Cómo?
- LAMPAR. Que suele á veces leer  
poesia imitativa  
al compás del piano.
- LEON. Bien!..
- LAMPAR. Aquella alta del bigote.
- LEON. La del bigote!.. luego es...

LAMPAR. Hija de la Generala.

LEON. Pues hermana debe ser  
de su rival, de Fernando,  
que hace el amor á Isabel.

LAMPAR. Es un perdido!..

LEON. Qué duda  
entre los dos puede haber!..

LAMPAR. Tengo diez y seis mil reales!..

LEON. Pues él ha dicho que tres.

LAMPAR. Calumnias!.. (Exultado.)

LEON. Usted me inspira  
amistad.

LAMPAR. Y usted tambien.

LEON. Aqui se fragua en silencio  
una intriga contra usted.

LAMPAR. Si señor!..

LEON. Abra los ojos!..  
yo se la revelaré.

### ESCENA XIII.

DICHOS.—SANTIAGO y FERNANDO, limpiándose los labios, su-  
ben de la tienda.—DON LEON y LAMPARILLA, hácia la iz-  
quierda sin marcharse.

FERN. Oh!.. la ganancia es segura!

SANT. *Vamus tus dos en compañía*  
á introducir en España  
la pis...

FERN. La piscicultura.  
Con las primeras acciones  
que venda en el extranjero,  
haremos un criadero  
de merluzas y salmones.

SANT. Pero en dónde? (Alarmando.)

FERN. En Castrourdiales.

- SANT. Y dará?..
- FERN. Ganancia neta:  
un salmon, una peseta  
y una merluza, dos reales.
- SANT. Tome usted. (Dándole billetes.)
- FERN. Le haré gustoso  
fundador... con mil apuros.
- SANT. Gracias!. (Dándole la mano.)
- FERN. Por quinientos duros,  
va usted á ser poderoso. (Vansé al salir.)

#### ESCENA XIV.

DON LEON aburrido y LAMPARILLA detrás.

- LEON. Qué salon y qué concierto!..  
cuánto bobo y cuánta fea!..
- LAMPAR. Cada pueblo tiene modas,  
y cada moda su época.  
Hoy aquí, todos queremos  
salirnos de nuestra esfera:
- LEON. (Dándole una palmada en el hombro.)  
Qué tal de botas, amigo?
- LAMPAR. Gracias, bien: ya no me aprietan.  
Entre las variadas formas  
de esta enfermedad moderna,  
son los conciertos caseros  
la más feroz epidemia.  
Se dividen en tres clases,  
según el *buffet*: Primera:  
*soirée* musical, *flanflinstan*  
de severidad inglesa;  
corbatín y guantes blancos,  
saludo en francés y plétora  
de fiambres y de ahullidos;  
árias gritadas, cuarenta.

Segunda clase: concierto de medio pelo, que mezcla con iguales pretensiones, más música, menos cena y nocturnos altercados con bartolillos. Tercera: el de azucarillo raso; concierto á trompa y talega con variacion de botijo, un salterio por orquesta, *arpeggios* de madres fúnebres y *pizzicato* de huérfanas. Resultado: este concierto, á juzgar por apariencias y aquellos mortales síntomas, (Señalando los botijos.) es de la clase tercera.

#### ESCENA XV.

DICHOS.—DOÑA LIBRADA.—ISABEL.—LA GENERALA.

TECLA, y otros artistas de ambos sexos, salen del salón.

LIBRADA. (Componiéndose el traje.)

Ay Jesús!.. para salir,  
puede que alguno reviente;  
por medio de tanta gente,  
no se puede transigir.  
Voy á buscar quien dirija,  
si ustedes siguen hablando,  
que todos están rabiando  
por escuchar á mi hija.

LEON. Y esta señorita canta?

LIBRADA. Nos leerá algun versito.

TECLA. Estoy ronca y necesito (Haciendo dengues.)

suavizarme la garganta

Yo llamo la inspiracion...

- ISABEL. Con agua?
- GENER. Ca! no la sicata.
- TECLA. Con dos copitas de menta  
y una lonja de jamon. (Ruborizándose.)
- LIBRADA. Sirve al momento á Teclita  
y haz que venga mi marido. (Vase Pepa.)
- LEON. Partidario decidido  
soy ya de usted, señorita. (Dándola el brazo.)
- LIBRADA. Al salon.
- TECLA. (Atravesando la escena con coqueteria.) Mi partidario  
me dará algun té *parlant*?
- LEON. Daré un moscatel *dansant*  
con Arganda literario.  
(Los caballeros llevan del brazo á las señoras, que entran en el  
salon, quedándose ellos á la puerta apiñados por no caber den-  
tro. Manuel, Pepa, Fernando, Santiago con mangas levantadas,  
y Leon quedan formando á la cola. Se oyen preludios del piano.)
- ISABEL. (Cantando dentro.)  
«Vago rumor é questo...  
ó presagio funesto!...»  
(Interrupcion de golpes tremendos: pausa: vuelve á comenzar.)  
«Vago rumor é questo...  
oh presagio funesto!...»  
(Vuelven los golpes, gritos de sorpresa en los concurrentes: salen  
doña Librada, Isabel y Lamparilla.)
- LIBRADA. Qué iniquidad! (Desaforada.)
- ISABEL. Oh!.. qué infamia!
- LEON. Pero esos golpes?..
- LAMPAR. Qué es esto?
- PEPA. Quién ha de ser?.. las vecinas.
- LIBRADA. Corre y avisa al sereno.
- ISABEL. Como mamá no ha querido  
convidarlas al concierto,  
aporrean el tabique.
- LEON. Son dueñas de su aposento.
- LIBRADA. Desvergonzadas!.. perdidas!.. (Criticando al balcon.)

SANT. Cállate, mujer!

LIBRADA.

No quiero!..

Aquí, civiles!.. De todo  
tiene la culpa el gobierno.

### MUSICA.

CORO interior de camiseras que se oye por el patio, con panderos, bandurrias y vihuelas.

Vamos á dar un concierto  
de aguardiente y chicharrones,  
que tambien la «Tia Manteca»  
abre al mundo sus salones

Alzate pilili,

que doña Librada

da gratis á todos

panales y agua.

Alzate, pilili,

y dí á los vecinos

que aquí está el concierto

de los dos botijos.

(Comocion en la escena: desmayo de doña Librada, á quien socorren con agua, panal yabanico. Don Leon la pulsa.)

CAMISERAS. (Dentro.)

La tendera de este barrio

quiere dar novio á su hija:

si hay algun desesperado

que al concierto se dirija.

Alzate, pilili,

etc., etc., et.

### HABLADO.

GENER. Señora, esas indirectas  
las debe usted despreciar.

LIBRADA. Ay señora Generala,  
esto al fin me costará  
algun ataque *aplopético*.

SANT. Librada!...

LIBRADA. Qué autoridad!..  
De manera que en mi casa  
ya no se puede cantar?..  
Pues entonces de qué sirve  
*la* sistema liberal?..

(Van saliendo del salon las señoras.)

Que lo pongan los periódicos!.. (Gritando.)

LAMPAR. Descuide usted, lo pondrán

LIBRADA. Que lo sepan los ministros!..  
Llama al sereno!.. (A Pepa.)

ISABEL. Mamá!..

SANT. La furia de mi parienta  
es *pur* el mote *nu* más:  
*Tia Manteca la llamarun*...

LIBRADA. Cállate!..

SANT. Ustedes sabrán  
*comu* *tengu* yo ese *apodu*.

LIBRADA. Santiago!

SANT. (Con tenacidad.) *Cunviene* hablar,  
*purque* en *ellu* no hay deshonra!..  
Un martes de Carnaval,  
que yo *cuntaba dineru*  
en el *mustrador*, vi entrar  
en la tienda un *guapu mozu*,  
pidió manteca sin sal,  
peséla, *diju* ser rancia,  
dióme para *uler*, y zás,  
refregómela, cegóme,  
*tumó* el *oru* y *echú* á andar.  
*Comu* el ladron fué Candelas,  
adquirí *celebridax*,  
y *Manteca* desde entonces

*todos* en llamarme dan.

(Se dividen los convidados en varios grupos.)

GENER. (Te gustan las mantequillas?)

TECLA. (Acostumbro á refrescar  
sorbete de mantecado.)

LEON. (Habiendo escuchado los versos anteriores.)  
(Este es el pago que dan  
al imbécil que recibe  
en su casa sociedad!..)

Poco he de poder, ó todos  
ván á la calle á cantar!)

(Librada, aquí hay una intriga  
de las madres.)

LIBRADA. (Qué maldad!..)

LEON. (Porque sus hijas no cantan.)

LIBRADA. Ni cantan ni cantarán!..  
Envidiosas!..)

(Vase Librada con los caballeros.)

LEON. Ten prudencia;

(Santiago, para lograr  
que callen las camiseras  
hay un solo medio.)

SANT. (Cuál?)

LEON. (Mándales dos butifarras,  
para después de cenar.  
Lamparilla las conoce,  
y á llevárselas irá.)

SANT. Es cierto. (Vase á la tienda.)

GENER. (Para mañana  
ya no tenemos ni un real.)

(Don Leon habla aparte con Lamparilla.)

FERN. (Que bajen aquí por todo.)

GENER. (Llevamos seis meses ya  
de comerles un costado...  
Si piden...)

FERN. (No pedirán.)

GENER. (Tu boda, no hay más recurso!..)

FERN. (Pues de eso trato, mamá.)

GENER. (Toma un duro y vete al juego,  
á ver si te logro armar.)

(Vase al salon la Generala y Fernando queda á la puerta.)

### ESCENA XVI.

LEON y LAMPARILLA, hablando con precaucion.

LEON. Coje usted las butifarras,  
finje que allí enfrente vá  
y aplaca á las camiseras.

LAMP. Y si gritan?

LEON. Callarán:  
tres docenas de camisas  
voy á encargarme: en señal  
las ofrezco un par de onzas,  
y asunto resuelto.

LAMPAR. Ah!

LEON. Y creerán que á usted le deben  
que acabe el concierto en paz.

(Vase Lamparilla por la escalera.)

(Este se queda comiendo  
butifarra en el portal.)

### ESCENA XVII.

DON LEON llamando á FERNANDO que sale del salon.

LEON. Sé lo mucho que usted quiere  
á mi sobrinita.

FERN. Ah!..

LEON. Y cuente usted desde ahora  
con mi apoyo más formal;  
mas pienso que se la birja

- ese musiquin audaz.  
 FERN. Corro á pedírsela al padre!..  
 LEON. Espere usted, aun hay más: (Deteniéndole.)  
 voy á dar á usted un arma  
 para hundir á su rival.  
 Bajó á pedir á Santiago (con misterio.)  
 dos butifarras poco há,  
 y se fué.
- FERN.                   Á dónde?  
 LEON.                   Ahí enfrente.  
 FERN. Con qué objeto?  
 LEON.                   Fué á intentar  
 que callen las camiseras  
 y acabe el concierto en paz;  
 pero abrigo en mi conciencia  
 la certidumbre moral  
 de que don Pepito guarda  
 la butifarra y no va.
- FERN. Yo desbancaré á ese hambriento.  
 (Piscicultor, á pescar!) (Vase por la escalera.)

### ESCENA XVIII.

DÓN LEON.— DOÑA LIBRADA y detras ISABEL.

- LIBRADA. Voy á mudarme de cuarto.  
 LEON. Calma, don Pepito ya  
 fué á acallar á las vecinas.  
 LIBRADA. Qué bajaza!.. va á pensar  
 que así se gana tu mano?..  
 LEON. Pues con pretension igual  
 ha ido Fernando á tu padre..  
 LIBRADA. Bien. Tú eliges.  
 ISABEL.                   Sí, mamá.  
 LEON. Y yo estoy comisionado  
 por otro tercer rival.

LIBRADA. Quién?

LEON. El mancebo.

LIBRADA. (Furiosa.) Á mi hija  
casarla con un patan,  
despues de treinta y tres años  
que está aprendiendo á cautar?

LEON. Isabel, á quién eliges?

ISABEL. Á mí lo mismo me dá.

LEON. Pero no quieres á alguno  
más que á los otros?..

ISABEL. No tal:  
lo que yo quiero es casarme.

LEON. (Esta dice la verdad!)

## ESCENA XII.

DICHOS.—SANTIAGO y FERNANDO por el fondo.

SANT. Hija mia, aqui *venimus*  
tu *curazon* á *esplurar*.  
Le quieres á *don Fernando*  
*pur esposu?*..

ISABEL. Sí, papá.

SANT. Y tú, Librada, qué dices?..

LIBRADA. Antes *nesecito* hablar (Con importancia.)  
á la Generala.

FERN. (Ofreciéndola el brazo que ella rehusa con altivez.)

Vamos,

vamos á ver á mamá.

LIBRADA. Que venga ella aquí!..

ISABEL. Señora!..

SANT. *Nu* empieces á desbarrar.

LIBRADA. Iré; pero yo estoy siempre

(Tomando el brazo de Fernando.)

dentro de mi *dirnidaz*.

(Vanse al salon, menos don Leon.)

ESCENA XX.

DON LEON.—LAMPARILLA, por el fondo.

LAMPAR. Aun está usted aquí?.. (Apurado.)

LEON. Pero hombre,

sobra tiempo, voy allá.

(Llevándole á la puerta del salon.)

Llega usted en instante crítico,  
porque ahora tratando están  
de la boda de Fernando  
y hay que impedirlo. A cantar!..

(Revolviendo los abrigos que habrá encima de los bautes.)

LAMPAR. Qué busca usted?

LEON. Frioleral..

que no encuentre mi gaban.

LAMPAR. Habrá volado.

LEON. (Gritando.) Volado?

LAMPAR. Nada de escandalizar!

No conoce las costumbres  
de la *soirée* musical!

Calle y elija uno bueno: (Sorpresa de Leon.)

se le planta y echa á andar.

Solo así me veo libre,  
hace tres años quizas

del sastre y el sombrerero.

LEON. Y el amo?.. (Escandalizado y revolviéndolos.)

LAMPAR. (Ay!.. ojalá

que pantalones y botas (Mirándose á los piés.)  
pudiera tambien cambiar!..)

LEON. Pues sigamos la costumbre. (Probándose uno.)

Qué tal este?..

LAMPAR. (Estirándosele.) No está mal.

LEON. Adios.

LAMPAR. (Deteniéndole.) Oiga usted, amigo.

si le quiere transformar,  
no le lleve usted al tinte  
de aquel artista, el de la (Señalando al salon.)  
calle del Clavel.

LEON. Entiendo.

LAMPAR. Que tambien traje gaban.

LEON. (Voy á buscar almireces  
por toda la vecindad!..) (Vase.)

## ESCENA XXI.

LAMPARILLA da voces á la puerta del salon y salen todos.

LAMPAR. Doña Librada, el concierto (Gritando.)  
ya se puede continuar.

LIBRADA. Cómo se ha hecho este milagro?..

LAMPAR. Señora, mi autoridad!.. (Con énfasis.)  
á la primera palabra  
me han prometido callar.

FERN. Y piensa usted que la cumplan?.. (Con sorna.)

LAMPAR. Vaya!.. si la cumplirán!..

LIBRADA. (Que solo cante mi hija.)

LAMPAR. (Por supuesto.)

ISABEL. (Ves, mamá?..  
sin él no habria concierto.)

SANT. Pues á cantar.

TODOS. A cantar.

GENER. Qué se elige?

LAMPAR. El *miserere*  
*del trovador.*

ISABEL. { Sí!..

LIBRADA. {

SEÑORAS. No!..

CAB. (Volviendo la espalda con desprecio.) Aaaaaah!..

GENER. Es difícil.

TECLA. Y es antiguo.

- LAMP. Señores, dejadme hablar:  
poco á poco: para darle  
colorido teatral,  
que bajen los caballeros  
á la tienda.
- TENORES. Eh!..  
(Cotriendo y atropellándose por la escalera, desaparecen.)
- BARIT. Oh!...
- BAJOS. Ah!..
- PEPA. Que hay pipas de Cariñena! (Desde arriba.)  
cuidado con tropezar.
- LAMP. Al salon, espectadores, (vanse las señoras.)  
y los artistas acá.  
Isabel es Leonora  
y yo Manrico.
- LIBRADA. Cabal!..
- LAMP. Es preciso una campana  
para la torre.
- ISABEL. Es verdad.
- LIBRADA. No hay en casa.
- PEPA. En la cocina  
hay un molde de hacer flan.
- LIBRADA. Corre por él.
- PEPA. Voy, señora. (Vase por él.)
- LIBRADA. Santiago le tocará.
- LAMP. La camilla del brasero (Desde la torre.)  
es el castillo feudal:  
con que atencion, *dilletanti!*..
- FERN. (Y le abulta mucho el frac!..)

---

**MUSICA.**

Sobre la mesa grande de los botijos, habráse colocado la camilla del brasero con el enrejado ó cuadrícula levantado y dentro Lamparilla, figurando que está en la torre, detrás de la reja. Las señoras se habrán ido al salon, quedando sentadas á la puerta la

Generala: su hija y Doña Librada, y Fernando, Pepa y Manuel al fondo. El coro de hombres canta el miserere en el subterráneo con la boca llena, asomando de vez en cuando la gaita por la escalera. Santiago en la escena con Isabel; el primero imita la campana tocando el perol con una llave. A lo mejor son interrumpidos por los cantares manolescos de las camiseras, hácia el patio, acompañados de panderos, banjurrias, y vihuelas que se han de combinar con el miserere.

## ESCENA XXII.

Salen las señoras del saloo, enfurecidas contra Don Pepito, que se vé acosado.

(Los caballeros suben relamiéndose de la tienda.)

### HABLADO.

- GENER. Qué escándalo!..
- TECLA. Qué bochorno!..
- LIBRADA. Nos ha puesto usté en *redículo*,  
pero conozco la intriga  
y sé de dónde ha venido!.. (Mirando á las mugeres.)  
Porque mi Isabel no cante!..  
sí!.. la envidia es el motivo!..
- MAD. 1.<sup>a</sup> Oiga usted, doña Librada,  
lo dice por mí?
- LIBRADA. Lo digo  
por quien quiero.
- MAD. 1.<sup>a</sup> (Gritando.) Soy la viuda  
de un contralor de presidios!..  
estamos?.. Soy muy señora,  
y no hay que buscarme el pico!.. (Confusion.)
- FERN. Toda el alma de la intriga (Interponiéndose.)  
es el señor!..  
(Interrupción: gritos.)
- TODOS. Don Pepito!
- LAMPAR. Caballero!..

- FERN. (Señalando al patio.) De esas gentes es aquí el único amigo.
- PEPA. Y lo prueba la camisa (Entremetiéndose.) que lleva, y que tiene escrito su nombre con pelo de ellas. Mis propios ojos lo han visto.
- (Doña Librada le desabrocha y le zirandea para cerciorarse. Descubre el corazón y la flecha.)
- FERN. Además, dos butifarras á don Santiago ha pedido para que esas gentes callen.
- SANT. Es verdad.
- LIBRADA. Y en sus bolsillos hay una y media!.. (Sacándoselas.)
- LAMPAR. Señora!..
- FERN. Las hizo noche y no ha ido.
- LIBRADA. Traidor, vete de mi casa!.. vete, *méndigo*, *coristo*!.. Sacrificaste mi hija á tu *estógamo aflegido*! (Furiosa.)
- LAMPAR. Ya que me voy, sepan todos que el señor es *griego*! (Gritando.)
- FERN. Chito!..
- LAMPAR. Que don Santiago mantiene la Generala y sus hijos! (Sorpresa: confusion.)
- GENER. Miente usted!..
- LAMPAR. Daré las pruebas.
- PEPA. Habla, Manuel!..
- MANUEL. Soy testigo de que deben comestibles hace seis meses cumplidos.
- SANT. Calla, *mancebu*!
- GENER. Calumnias!.. de quién?.. (Con soberano desprecio.)
- TECLA. (Con magestad.) De un criado indigno!..

PEPA. Oiga usted, yo soy sirvienta,  
pero tengo señorío!...!  
No paso por Generala;  
pero mi padre no ha sido  
ni general ni *tiniente*  
(Haciendo ademán de rapiña con los dedos.)  
de los ligeros del quinto,  
como el *defunto!*...

GENER. Quién dice?..

PEPA. La *intreventora* lo ha dicho.  
(Confusión.)

GENER. (Dirigiéndose á la Intreventora.)  
Si no pasó de *teniente*,  
no se comió mi marido  
las salinas de Roquetas,  
como el de usted, (Confusión.) ni mis hijos  
van á San Fernando Póo, (Gritos, escándalo.)  
ni mueren en un patíbulo!

(Confusion y gritería general. — Todos hablan y nadie se entiende. — Sopapos  
y empellones, desmayos. Manuel tira de la navaja.)

### ESCENA ÚLTIMA.

DICHOS.—DON LEON por el fondo, poniendo órden y silencio: trae un  
gaban en el brazo.

LEON. Qué dirán nuestras vecinas  
de este concurso escogido?..  
(Todos callan.)  
Por un error me he llevado  
un gaban que no era el mio,  
y esta deshonrosa carta  
me he encontrado en un bolsillo.

(Sacándola y leyendo.)

»Dá un avance al mantequero

»de seis ú ocho mil del pico.

»Ya cité al americano:

»la encerrona es á las cinco;

»tú desfilas, como siempre,

»con los naipes consabidos.»

SANT. Tome su gaban y salga (A Fernando con severidad.)

para siempre de este sitio.

Salgan *todos*: *lus cunciertus*

en mi casa han *concluidu*.

(Todos cogen sus abrigos y sombreros.)

LEON. Manuel, ya tienes esposa. (Uniéudole á Isabel.)

Tú, Librada, á tener juicio:

zapatero á tus zapatos, (A Santiago.)

á la tienda, ultramarino.

(Volviéndose á uno y otro lado.)

Los músicos á la calle:

los hambrientos al hospicio:

usted, camino de Ceuta (A Fernando.)

y usted á San Bernardino. (A Lamparilla.)

Muchos conciertos caseros

suelen acabar lo mismo.

TODOS. Y aquí dá fin el sainete:

perdonad sus desatinos.

### MUSICA.

LOS QUE SE VAN (PRIMER GRUPO.) (Acometiendo.)

Al cabo tenderos

de vil mostrador.

Manteca, manteca,

garbanzos y arroz.

SEGUNDO GRUPO. (Acometiendo.)

A nadie le falta

concierto mejor.

Manteca, manteca,  
garbanzos y arroz.

LOS QUE SE QUEDAN.

Polillas caseros  
en llave de sol,  
buscad otra mina,  
porque esta acabó.

FIN DEL SAINETE.

MÉRICA

Habiendo examinado este sainete, no hallo inconveniente en que su representacion sea autorizada.

Madrid 7 de Noviembre de 1861.

El Censor de Teatros, ANTONIO FERRER DEL RIO.

CATALUÑO

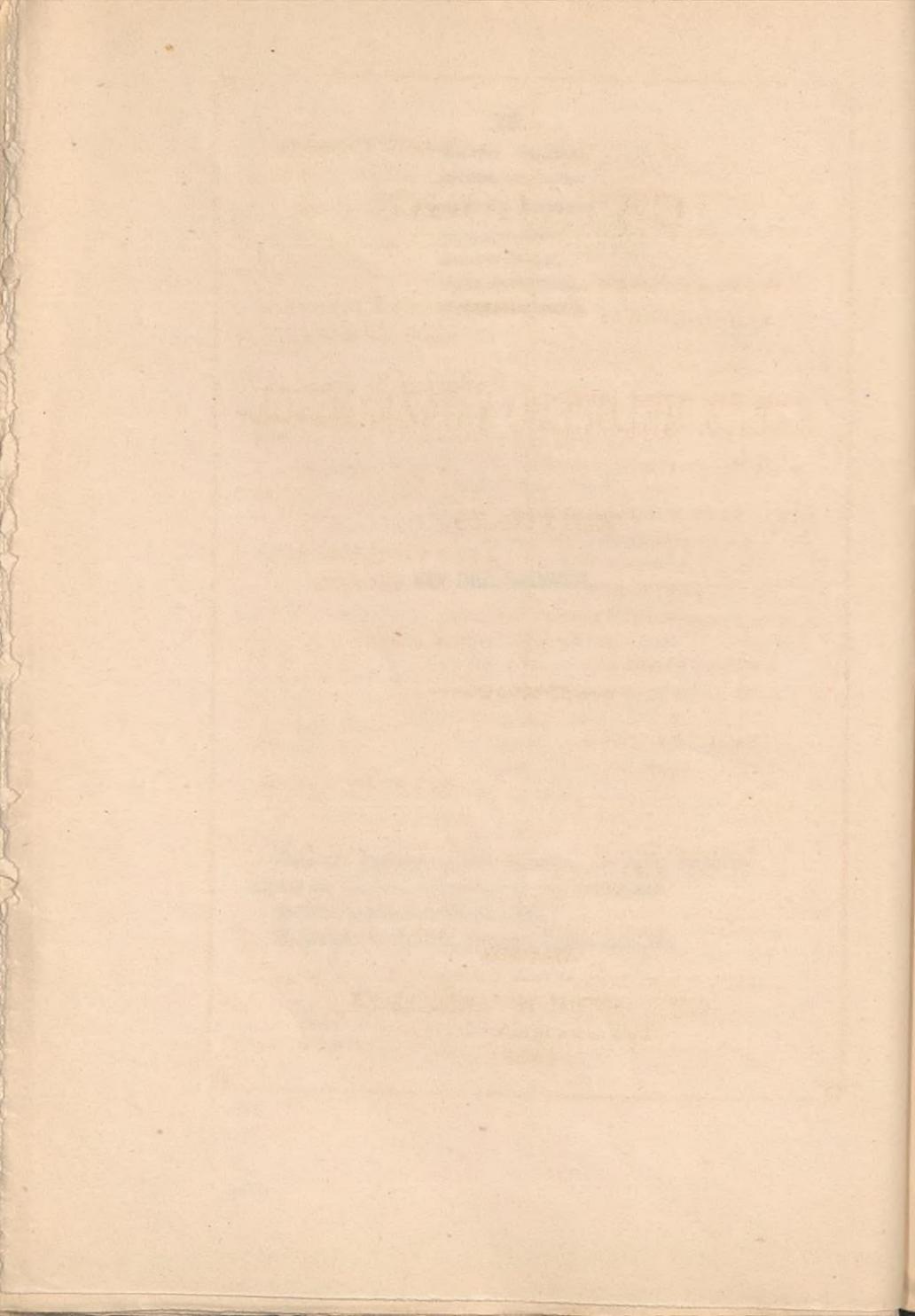
SALAS BELGUERD Y GAZTANAGA

TOMO I

IMPRESA DE LA BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA

CALLE DE LA UNIVERSIDAD, 11. BARCELONA

1961



# CATÁLOGO

DE LOS SEÑORES

## SALAS, HELGUERO Y GAZTAMBIDE

EDITORES.



MADRID.

CENTRO GENERAL DE ADMINISTRACION,

Calle de las Infantas, 34, bajo.

1861.

<b>ANTONIO ALTADILLA</b>		*Marta, id. en tres. . . . .	8
*La voz de España, loa en un acto. . . . .	4	*La Reina Topacio, id. id. . . . .	8
<b>ANTONIO ARNAO</b>		<b>EDUARDO INZA</b>	
*El dominó negro, zarzuela en tres actos. . . . .	8	*Llegar y besar el santo, zarzuela en un acto. . . . .	4
*El cervecero de Preston, id. id. . . . .	8	<b>E. MARTINEZ CUENDE</b>	
<b>A. GARCIA GUTIERREZ</b>		Y	
El robo de las Sabinas, zarzuela en dos actos. . . . .	6	<b>JOSE M. LARREA</b>	
<b>ANTONIO M. SEGOVIA</b>		*Por un inglés, zarzuela en un acto. . . . .	4
*La embajadora, zarzuela en tres actos. . . . .	8	*El amor constipado, id. id. . . . .	4
<b>ANTONIO AUSET</b>		<b>EMILIO DE M. ROSALE</b>	
Un problema de la vida, comedia en tres actos. . . . .	8	La grandeza de Alcorcon, comedia en un acto. . . . .	4
<b>ANTONIO DE CAPMANY</b>		Marchar contra la corriente, id. en tres. . . . .	8
Y		<b>E. ZAMORA Y CABALLERO</b>	
<b>MONTPALAU</b>		Pobre importuno, provervio en un acto. . . . .	4
Efemérides ó Museo histórico, que comprende los principales sucesos de España y del extranjero, como asimismo toda la parte artística y monumental de los principales países, dos tomos en 4. <sup>o</sup> prolongado, en Madrid. . . . .	38	<b>F. M. PEDROSA</b>	
En provincias. . . . .	42	*La red de flores, zarzuela en un acto. . . . .	4
<b>BARON DE ANDILLA</b>		<b>FELICIANO LOPEZ</b>	
Y		*Los cazadores en Africa, zarzuela en un acto. . . . .	4
<b>GERONIMO MORAN</b>		<b>GERONIMO MORAN</b>	
*La dama blanca, zarzuela en tres actos. . . . .	8	*Fra Diávolo, zarzuela en tres actos. . . . .	6
<b>CAYETANO ROSELL</b>		*Las damas de la Camelia, zarzuela en un acto. . . . .	4
*El burlador burlado, zarzuela en tres actos. . . . .	8	<b>J. E. HARTZENBUSCH</b>	
<b>EMILIO ALVAREZ</b>		Cuentos y fábulas, dos tomos en 12. <sup>o</sup> en Madrid. . . . .	12
*La hija del regimiento, zarzuela en tres actos. . . . .	8	En provincias. . . . .	14
*La hija del pueblo, id. en dos. . . . .	8	El mal apóstol y el buen ladrón, drama en cinco actos. . . . .	8
		<b>J. E. HARTZENBUSCH</b>	
		Y	
		<b>CAYETANO ROSELL</b>	
		El padre pródigo, comedia en cua-	

	Rs. vn.
tro actos. . . . .	8
<b>JUAN RUIZ DEL CERRO</b>	
*Los mosqueteros de la Reina, zarzuela en tres actos. . . . .	8
<b>JAVIER DE RAMIREZ</b>	
La culebra en el pecho, drama en tres actos. . . . .	8
El camino de la gloria, comedia en tres actos. . . . .	8
<b>JUAN LOMBEA</b>	
Lo de arriba abajo, comedia en dos actos. . . . .	6
El sitio de Zaragoza, drama en cuatro actos. . . . .	8
El teatro, su origen, indole é importancia, un tomo en 4.º prolongado, en Madrid. . . . .	8
En provincias. . . . .	10
<b>J. SELGAS Y CARRASCO</b>	
Hojas sueltas, viajes lijeros al rededor de varios asuntos, un tomo en 8.º prolongado, en Madrid en provincias. . . . .	9
<b>JOSE M. GARCIA</b>	
Las manos blandas, comedia en tres actos. . . . .	8
La Aldea de S. Lorenzo, melodrama en cuatro actos. . . . .	8
<b>JOSE PICON</b>	
*Anarquia conyugal, zarzuela en un acto. . . . .	4
*Memorias de un estudiante, zarzuela en tres actos. . . . .	8
*Entre la espada y la pared, idem en id. . . . .	8
*Un concierto casero, sainete lirico en un acto. . . . .	4
<b>JUAN BELZA</b>	
El último pichon, comedia en un acto. . . . .	4
<b>J. JOAQUIN VILLANUEVA</b>	
*La franqueza, zarzuela en un acto	4

	Rs. vd.
<b>LUIS RIVERA</b>	
*A Rey muerto, zarzuela en un acto	4
*Los piratas, zarzuela en tres actos	8
*Stradella, id. en id. . . . .	8
<b>LUIS OLONA</b>	
*El secreto de la Reina, zarzuela en tres actos. . . . .	6
<b>LEOPOLDO BREMON</b>	
*Una emocion, zarzuela en un acto.	4
<b>M. DE LABRA</b>	
*La perla negra, zarzuela en tres actos. . . . .	8
<b>M. PINA</b>	
Compromisos del no ver, zarzuela en un acto. . . . .	4
*El joven Virginio, id. en id. . . . .	4
El niño, id. en id. . . . .	4
*El sordo, id. en dos actos. . . . .	6
*Enlace y desenlace, id. en id. . . . .	6
*La Giralda, id. en tres actos. . . . .	8
La roca negra, id. en id. . . . .	8
*Los peregrinos, id. en un acto. . . . .	4
Carambola y palos, comedia en un acto. . . . .	4
<b>MANUEL DEL PALACIO</b>	
*D. Bucéfalo, zarzuela en tres actos. . . . .	8
*La vuelta de Columela, id. en id. . . . .	8
<b>MIGUEL PASTORFIDO</b>	
Y	
<b>NARCISO SERRA</b>	
*Los monederos falsos, zarzuela en tres actos. . . . .	8
*Zampa, id. en id. . . . .	8
<b>M. ORTIZ DE PINEDO</b>	
Y	
<b>JOSE M. GARCIA</b>	
Una heroína de Capellanes, comedia en tres actos. . . . .	

**M. TRIGUEROS**  
 La toma de Tetuan, comedia en un acto. . . . . 4

**M. AYTOLAQUIRRE**  
 El héroe de Anghera, drama histórico en dos actos. . . . . 9

**MARCISO SERRA**  
 \*La edad en la boca, zarzuela en un acto. . . . . 4  
 \*Una historia en un meson, id. id. 4  
 \*El loco de la guardilla, id. id. . . 4

**NICETO ZAVACCOIS**  
 \*El firmante, zarzuela en un acto. 4

**F. M. DE SOBRADO**  
 \*El zuávo, zarzuela en un acto. . . 4  
 La playa de Algeciras, propósito en un acto. . . . . 4  
 Escenas de campamento, id. id. . . 4

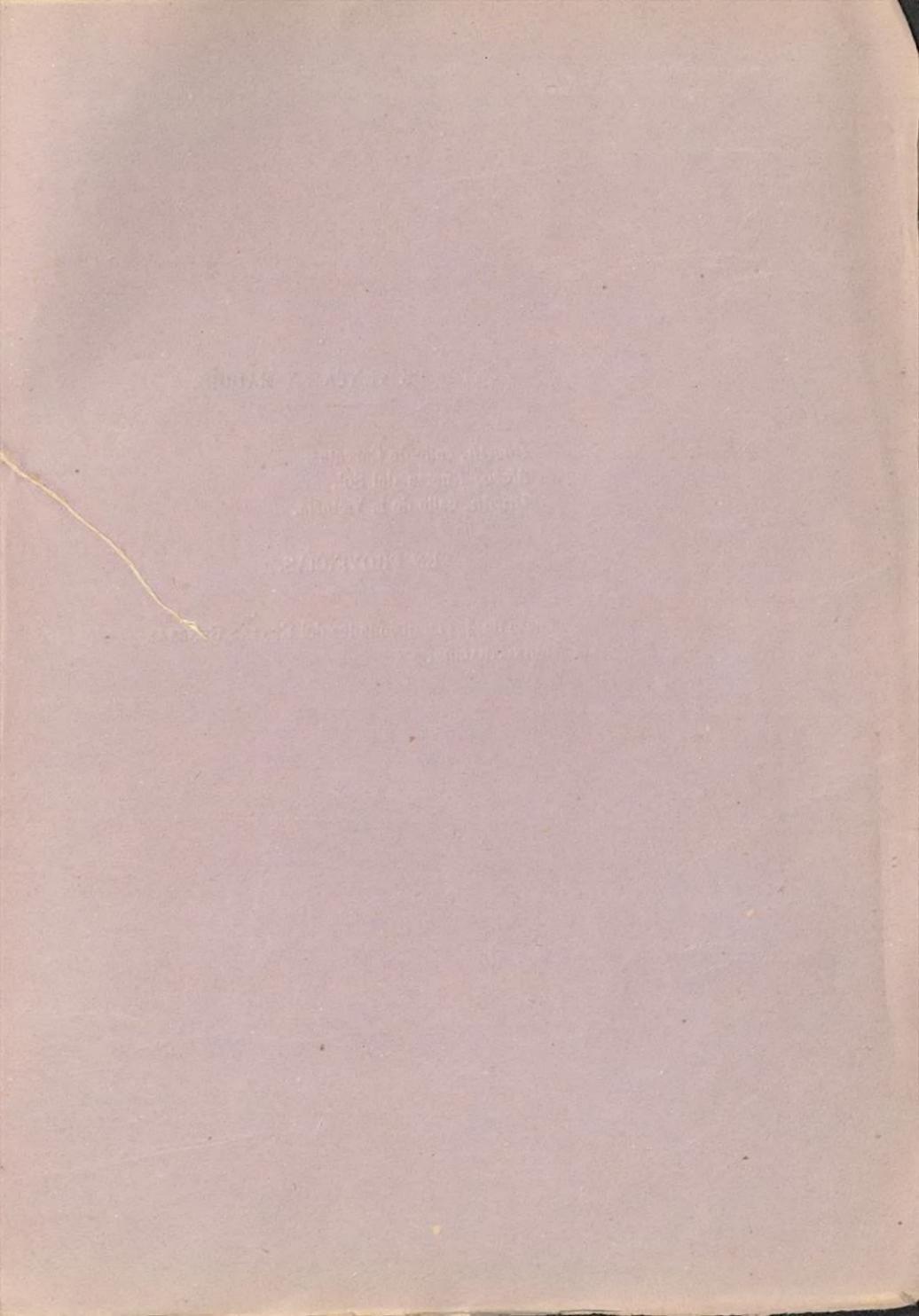
**P. FERNANDEZ**  
 \*Juan sin pena, zarzuela en un acto 4

**RICARDO DE LA VEGA**  
 \*Frasquito, zarzuela en un acto. . . 4  
 \*Los dos primos, id. id. . . . . 4

**RICARDO DE VELASCO**  
 \*Por faltas y sobras, zarzuela en un acto . . . . . 4

**ADVERTENCIA.**

Todas las obras que llevan esta señal \* al márgen, corresponde su música á esta administracion, donde puede tambien pedirse.



PUNTOS DE VENTA EN MADRID.

---

*Cuesta*, calle de Carretas.

*Moro*, Puerta del Sol.

*Durán*, calle de la Victoria.

EN PROVINCIAS.

---

En casa de los comisionados del CENTRO GENERAL  
DE ADMINISTRACION.